

ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

--

MAGYAR ÁLLAMVASUTAK Zrt



**Miestna zmluva
pre riadenie prevádzky
a organizovanie dopravy na dráhe
na pohraničnej trati
a v pohraničných staniciach
Komárno (SK) – Komárom (HU)**

Zmluvnými stranami sú:

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava, v skratenej forme „ŽSR“, so sídlom a obchodnou adresou Klemensova 8, 813 61 Bratislava, ktoré sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 312/B. Právna forma: Iná právnická osoba. IČO: 31364501 (ďalej len ŽSR),

a

MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság (v skratenej forme MÁV Zrt., ďalej len MÁV Zrt.). MÁV Zrt. podľa zákona č. IV. z r. 2009 o hospodárskych spoločnostiach (ďalej: Gt.) je uzavretá akciová spoločnosť, zapísaná v Obchodnom registri Súdu hlavného mesta, registračné číslo: Cg. 01-10042272 so sídlom v Budapešti, adresa: H – 1087 Budapest, Könyves Kálmán körút 54-60.

Účinnosť od 1.9.2011

OBSAH

číslo	názov
1.	Záznam o zmenách
2.	Rozsah znalostí
3.	Zoznam použitých skratiek
4.	Definície
5.	Všeobecné ustanovenia
6.	Popis pohraničnej trate
6.1.	Základná charakteristika
6.2.	Traťové pomery
6.3.	Traťové zabezpečovacie zariadenie
6.4.	Priecestia
6.5.	Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia
6.6.	Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenia
6.7.	Most cez štátnu hranicu SK/HU
7.	Hranice údržby, prehliadky a merania, opravy a údržba
8.	Pohraničná stanica Komárno
8.1.	Základné ustanovenia a charakteristika
8.2.	Dopravné koľaje
8.3.	Manipulačné koľaje
8.4.	Nástupištia
8.5.	Návestidlá
8.6.	Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenie
8.7.	Zabezpečovacie zariadenie
8.8.	Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia
8.9.	Zamestnanci poverení riadením prevádzky a organizovaním dopravy na dráhe
8.10.	Posun
8.11.	Miestne zvláštnosti
9.	Pohraničná stanica Komárom
9.1.	Všeobecné ustanovenia
9.2.	Dopravné koľaje
9.3.	Vedľajšie koľaje
9.4.	Nástupištia
9.5.	Návestidlá
9.6.	Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenie
9.7.	Zabezpečovacie zariadenie
9.8.	Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia
9.9.	Zamestnanci poverení riadením prevádzky a organizovaním dopravy na dráhe
9.10.	Posun
9.11.	Miestne zvláštnosti
10.	Služobný jazyk
11.	Platnosť predpisov
12.	Riadenie prevádzky a organizovanie dopravy na hraničnom priechode
12.1.	Základné ustanovenia
12.2.	Zabezpečenie jazd vlakov
12.3.	Výprava vlakov
12.4.	Posun medzi dopravňami, dohodnutie jazdy
12.5.	Nemožné dorozumenie
12.6.	Písomné rozkazy
12.7.	Všeobecné povinnosti zamestnancov dopravcu
12.8.	Povinnosti zamestnancov dopravcu po zastavení a za pobytu vlaku v stanici

12.9.	Nepredpokladané zastavenie vlaku na trati
12.10.	Nepredpokladaný návrat vlaku z trate
12.11.	Jazda vlaku po častiach
13.	Obmedzenia traťovej rýchlosti
14.	Výluky
15.	Mimoriadnosti, zimné opatrenia
16.	Mimoriadne zásielky a nebezpečný tovar
17.	Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a ochrana pred požiarmi, hlásenie pracovných úrazov
18.	Zoznam príloh
19.	Záverečné ustanovenia

1. ZÁZNAM O ZMENÁCH ^{x)}

Číslo zmeny	č.j.	účinnosť od	opravil	dňa	podpis
1.	03073/2016/ O 410	01.06.2016	Benka	10.05.2016	Benka, v. r.
2.	03967/2018/ O 410	01.08.2018	Benka	31.07.2018	Benka, v. r.

^{x)} Za včasné a správne zapracovanie zmien v texte a za vykonanie záznamu o zmenách zodpovedá držiteľ tohto výtlačku.

2. ROZSAH ZNALOSTÍ

ŽSR	
<p>Generálne riaditeľstvo ŽSR</p> <ul style="list-style-type: none"> • riaditelia, zástupcovia riaditeľov, vedúci oddelení <ul style="list-style-type: none"> ○ odboru stratégie a vonkajších vzťahov, ○ odboru dopravy, ○ odboru infraštruktúry, ○ odboru bezpečnosti a inšpekcie, ○ odboru krízového riadenia a ochrany 	informatívna znalosť
<ul style="list-style-type: none"> • pracovník odboru dopravy poverený agendou Miestnych zmlúv a technológ 	úplná znalosť
<p>Oblasť riaditeľstvo Trnava</p> <ul style="list-style-type: none"> • námestník riaditeľa OR, prednostovia sekcií ŽTS, OZT, EE, vedúci oddelenia riadenia dopravy, vedúci oddelenia technologického, príslušný prevádzkový dispečer, kontrolný dispečer 	informatívna znalosť
<ul style="list-style-type: none"> • príslušný elektrodispečer 	úplná znalosť článkov (bodov): 3. až 5.4., 6.1. až 6.1.4., 6.6., 7.5., 10., 11., 14. až 14.5., 15., 16.1., 17. Informatívna znalosť článku 18., príloh č. 1, 2, 4, 6, 7
<ul style="list-style-type: none"> • príslušný kontrolór dopravy, technológ 	úplná znalosť článkov (bodov): 4. až 8., 9.9, 10. až 19., príloh č. 2, 3, 4 informatívna znalosť článkov (bodov): 1. až 3., 9.1. až 9.8., 9.10., 9.11., prílohy č.1
<ul style="list-style-type: none"> • zamestnanci údržby (THZ a R) vykonávajúci činnosť na uvedenom úseku (majster, hlavný majster, vedúci prevádzky, odborný technický zamestnanec, vedúci SMÚ, technológ, koordinátor, stavbyvedúci, traťový strojník, vlakvedúci, rušňovodič) 	úplná znalosť článkov (bodov): 3. až 5.4., 6.1. až 6.5.1., 6.6. až 7.5., 10., 11., 13. až 14.5., 15., 17. Informatívna článku 18., príloh č. 1, 2, 8
<p>Železničná stanica Komárno</p> <ul style="list-style-type: none"> • prednosta ŽST, dopravný námestník, vedúci technológ, 	úplná znalosť článkov (bodov): 4. až 8., 9.9, 10. až 19., príloh č. 2, 3 informatívna znalosť článkov (bodov): 1. až 3., 9.1. až 9.8., 9.10., 9.11., prílohy č.1, 5, 7, 8
<ul style="list-style-type: none"> • výpravca 	úplná znalosť článkov (bodov): 4. až 8., 9.9, 10. až 19., príloh č. 2, 3, 5 informatívna znalosť článkov (bodov): 1. až 3., 9.1. až 9.8., 9.10., 9.11., prílohy č.1, 7, 8

Železničné podniky - dopravcovia	
zamestnanci zúčastnení na prevádzkovaní dopravy na pohraničnej trati a v susednej pohraničnej stanici	úplná znalosť článkov (bodov): 3. až 5.3., 5.5. až 6.4., 6.6.1., 8. až 12.1.1., 12.1.3., 12.3. až 12.4.1., 12.5. až 12.11.3., 15.1., 16.1., 17., 18., 19., príloh č. 2, 3, 4,
dodávateľia	
zamestnanci právnických a fyzických osôb, ktorí na základe zmluvného vzťahu s ŽSR alebo MÁV Zrt. vykonávajú pre ŽSR alebo MÁV Zrt prácu na pohraničnej trati a v susednej pohraničnej stanici	rozsah stanoví objednávatel' prác

MÁV Zrt.	
MÁV Zrt Pályavasúti Üzemeltetési Főigazgatóság (Vrchné prevádzkové riaditeľstvo)	
<ul style="list-style-type: none"> • Forgalmi üzemviteli igazgató (riaditeľ dopravnej prevádzky), Forgalmi üzemirányítási osztályvezető (vedúci oddelenia riadenia dopravy) 	Információs jelleggel (informatívna)
<ul style="list-style-type: none"> • Forgalmi üzemviteli igazgatóság munkavállalója, akinek munkakörébe a Helyi Szerződés, és a technológia kidolgozása tartozik (zamestnanec riaditeľstva dopravnej prevádzky poverený agendou Miestnych zmlúv a vypracovaním technológie) 	Teljes terjedelemben (úplná)
Pályavasúti Területi Központ Budapest (Oblasťné riaditeľstvo Budapest)	
<ul style="list-style-type: none"> • Forgalmi osztályvezető (vedúci oddelenia riadenia dopravy) 	Információs jelleggel (informatívna)
<ul style="list-style-type: none"> • Vonalbiztos (príslušný kontrolór dopravy) 	Információs jelleggel (informatívna)
<ul style="list-style-type: none"> • TEB Osztály Távközlési Alosztály, Felsővezetési- és Alállomási Alosztály, Biztosítóberendezési Alosztály Bp. Nyugat vonatkozó szakaszainak illetékes szakemberei (TEB sekcia oblasťného riaditeľstva Budapest pre oznamovaciu a zabezpečovaciu techniku, elektrotechniku a energetiku) 	Teljes terjedelemben (úplná): 6.3. až 7.6., 9.6. až 9.8., prílohy č. 4, 6, 7.
Forgalmi Csomópont Komárom (dopravný uzol Komárom)	
<ul style="list-style-type: none"> • Forgalmi Csomóponti Vezető, (vedúci dopravného uzla) 	Információs jelleggel (informatívna)
<ul style="list-style-type: none"> • Állomásfőnök (prednosta ŽST), • Forgalmi üzemmérnök (inžinier železničnej dopravy) • Forgalmi szolgálattevő (výpravca) 	Teljes terjedelemben (úplná)

3. ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK

AO	Atrakčný obvod (u ŽSR)
ASW PPS	Komunikačný systém v doprave
DP 183	Výňatok z návestných a dopravných predpisov MÁV (predpis ŽSR)
GR	Generálne riaditeľstvo
HKV	Hnacie koľajové vozidlo
HU	Maďarsko
MÁV Zrt.	Magyar Államvasutak
MZ	Miestna zmluva
NS	Napájacia stanica
NZZ	Napájanie zabezpečovacieho zariadenia
OR	Oblasťné riaditeľstvo
ORD	Oddelenie riadenia dopravy
PETZ	Pevné elektrické trakčné zariadenia
PMD	Posun medzi dopravňami
PN	Privolávací návesť
PP	Prevádzkový poriadok
PZZ	Priecestné zabezpečovacie zariadenie
Rozdielový predpis MÁV – Súbor odlišných ustanovení návestných a dopravných predpisov MÁV a ŽSR (predpis MÁV Zrt.)	
RPN	Ručná privolávací návesť
RR ÚŽI	Regionálne riaditeľstvo údržby železničnej infraštruktúry
SK	Slovenská republika
SMS	Stredisko miestnej správy
SMÚ EE	Stredisko miestnej údržby, elektrotechnika a energetika
SMÚ OZT OT	Stredisko miestnej údržby oznamovacej a zabezpečovacej techniky, Oznamovacia technika
SMÚ OZT ZT	Stredisko miestnej údržby oznamovacej a zabezpečovacej techniky, Zabezpečovacia technika
SMÚ ŽTS TO	Stredisko miestnej údržby železničných tratí a stavieb, Traťový obvod
TNS	Trakčná napájacia stanica
TV	Trakčné vedenie
URMIZA	Ústredný register mimoriadnych zásielok
UIC	Medzinárodná železničná únia
ÚRD OR	Úsek riadenia dopravy OR
ÚSŽI OR	Úsek správy železničnej infraštruktúry OR
Z1	Pravidlá železničnej prevádzky
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky
ŽST	Železničná stanica

4. DEFINÍCIE

Pre účely tejto Miestnej zmluvy platia definície a pojmy:

Pohraničná stanica

- stanica určená príslušnou zmluvnou stranou (spravidla stanica najbližšia k štátnej hranici). V tejto MZ sú pohraničnými stanicami Komárno (SK) a Komárom (HU).

Pohraničná trať

- traťový úsek medzi dvoma pohraničnými stanicami.

Hraničný priechod

- traťový úsek zahrnujúci pohraničné stanice a pohraničnú trať

Manažér infraštruktúry

- v SR právnická alebo fyzická osoba spĺňajúca podmienky pre činnosť manažéra železničnej infraštruktúry, stanovené zákonom č. 513/2009 Z.z. o dráhach v platnom znení. Zabezpečuje a obsluhuje dráhu a organizuje dopravu na dráhe.
v HU spoločnosť prevádzkujúca celoštátnu, regionálnu alebo miestnu železničnú dráhu na základe povolenia, ale nevykonávajúca dopravu na dráhe, podľa zákona č. CLXXXIII z r. 2005.

Železničná infraštruktúra

- súhrn zariadení, tvoriacich materiálne podmienky pre bezpečné prevádzkovanie dráhy.

Železničný podnik (dopravca)

- v SK právnická alebo fyzická osoba spĺňajúca podmienky pre činnosť železničného podniku, stanovené zákonom č. 514/2009 Z.z. o doprave na dráhach v platnom znení. Predmetom jeho činnosti je preprava osôb, zvierat a vecí.
- v HU spoločnosť, ktorá na základe povolenia vykonáva dopravu na dráhe, podľa zákona č. CLXXXIII z r. 2005.

Miesto styku / hranica údržby

- miesto, kde končí a začína zodpovednosť za prevádzkovanie dráhy, za kontrolu, opravy a údržbu jednotlivých častí prevádzkovej infraštruktúry príslušnej zmluvnej strany (napr. koľaje, trakčné vedenie, oznamovacie zariadenie, zabezpečovacie zariadenie). Miesto je stanovené kilometrickou polohou v tejto MZ.

Prevádzkový poriadok (PP)

- u ŽSR súhrn údajov o technickom vybavení dopravne alebo traťového úseku. Stanovuje spôsob využitia technických zariadení, technologické postupy a zodpovednosť za vykonávanie činností podľa ustanovení predpisu ŽSR Z1.

Staničný poriadok (Állomás Végrehajtási Utasítás - ÁVU)

- u MÁV Zrt. - v prevádzkovom poriadku stanice sa predpisuje každý výkon práce, na ktorý existujú ustanovenia v predpisoch, služobných rukovätiach, iných vykonávacích predpisoch a návodoch na obsluhu, ale tento sa nemôže vzhľadom na miestne pomery v stanici vykonať bez doplnkových ustanovení alebo miestne pomery umožňujú jeho výhodnejšie vykonanie.

Rušňovodič

- zamestnanec oprávnený viesť hnacie dráhové vozidlo alebo traťový stroj s vlastným pohonom.

5. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Táto Miestna zmluva pre riadenie prevádzky a organizovanie dopravy na pohraničnej trati a v pohraničných staniciach Komárno a Komárom (ďalej len Miestna zmluva alebo MZ) je v súlade so smernicami Európskej únie o prístupe na železničnú dopravnú cestu, s právnymi predpismi SK a HU a s predpismi manažérov infraštruktúry o riadení prevádzky a organizovaní dopravy na dráhach, ktoré prevádzkujú.

Táto MZ je spracovaná na základe Dohovoru o železničnej doprave medzi Československými štátnymi dráhami a Maďarskými štátnymi dráhami zo dňa 18.októbra 1989 tak, aby po nadobudnutí účinnosti Zmluvy o prepojení železničných infraštruktúr medzi MÁV Zrt. a ŽSR vyhovovala aj jej podmienkam.

Táto MZ upravuje podmienky pre prevádzkovanie dráhy a organizovanie dopravy na dráhe na pohraničnej trati Komárno (SK) - Komárom (HU) a v pohraničných staniciach Komárno a Komárom. Ustanovenia MZ sú nadradené ustanoveniam vnútorných predpisov manažérov infraštruktúr MÁV Zrt. a ŽSR. MZ obsahuje niektoré ustanovenia odchylné od predpisov MÁV Zrt. a ŽSR vyvolané potrebou umožnenia plynulého a bezpečného prevádzkovania dráhy a organizovania dopravy na dráhe na pohraničnej trati a v pohraničných staniciach. Len v prípade, že sa vyskytne situácia, ktorú ustanovenia tejto MZ neriešia, postupuje sa podľa ustanovení vnútorných predpisov príslušného manažéra infraštruktúry.

- 5.2. MZ Komárno - Komárom je záväzná pre:

- a) zamestnancov MÁV Zrt. a ŽSR, ktorí sa podieľajú na riadení prevádzky a organizovaní dopravy alebo na prevádzkovaní dopravy na pohraničnej trati Komárno - Komárom;
- b) právnické a fyzické osoby, ktoré majú pridelenú trasu na hraničnom priechode Komárno - Komárom (dopravcovia), na základe zmluvného vzťahu s MÁV Zrt. alebo ŽSR;
- c) právnické a fyzické osoby, vykonávajúce činnosť, v dôsledku ktorej dochádza k ovplyvňovaniu prevádzkovania dráhy alebo prevádzkovania dopravy na pohraničnej trati Komárno - Komárom, na základe zmluvného vzťahu s MÁV Zrt. alebo ŽSR.

- 5.3. Spôsob overovania znalosti MZ pre príslušné pracovné zaradenie určuje platná legislatíva príslušného štátu. Takto vykonané overenie si strany vzájomne uznávajú.

- 5.4. Prekračovanie štátnej hranice

- 5.4.1. Odborne spôsobilí zamestnanci môžu vstupovať na infraštruktúru druhého manažéra infraštruktúry za účelom kontrol, prehliadok a meraní, opráv, údržby a vykonávania iných pracovných činností. Musia pritom dodržať legislatívu príslušného štátu.

- 5.4.2. Povolenia na vstup do obvodu dráhy na hraničnom priechode si manažéri infraštruktúry vzájomne uznávajú.

| Vzor povolenia na vstup je uvedený v prílohe č. 8.

- 5.5. Cez štátnu hranicu môžu byť prevádzkované iba dráhové vozidlá v súlade s legislatívou oboch krajín.

Rušňovodič musí byť pri riadení dráhového vozidla na pohraničnej trati vybavený príslušnými Tabuľkami traťových pomerov a cestovným poriadkom.

6. POPIS POHRANIČNEJ TRATE

6.1. Základná charakteristika

- 6.1.1. Železničný hraničný priechod Komárno - Komárom je tvorený pohraničnou stanicou Komárno ležiacou v SK, pohraničnou stanicou Komárom ležiacou v HU a pohraničnou traťou ležiacou medzi nimi.
- 6.1.2. Železničná infraštruktúra spravovaná MÁV Zrt. je vo vlastníctve HU. Vlastníkom železničnej infraštruktúry v SK je štát zastúpený ŽSR. Pre úsek pohraničnej trate z pohraničnej stanice Komárom po štátnu hranicu HU/SK sú manažérom MÁV Zrt. Pre úsek pohraničnej trate z pohraničnej stanice Komárno po štátnu hranicu SK/HU sú manažérom ŽSR.
- 6.1.3. Pohraničná trať Komárno - Komárom je jednokoľajná, elektrifikovaná. Rozchod koľaje je 1435 mm.

6.2. Traťové pomery

Traťové pomery pre úsek Komárom - štátna hranica sú uvedené v I.zväzku Technických tabuliek (Műszaki Táblázatok) v tabuľke č.1 a tiež v II.zväzku, tabuľke č.6. Traťové pomery pre úsek štátna hranica - Komárno sú uvedené v Tabuľkách traťových pomerov TTP 120 B.

6.2.1 Staničenie

Štátna hranica medzi HU a SK leží v km 3,016 ŽSR trate Komárom (HU) – Komárno – Nové Zámky, ktorý je totožný s hm 30+16 MÁV Zrt. trate Komárom – Komárom oh. Os staničnej budovy stanice Komárom leží v hm 00+00 trate Komárom – Komárom oh. Vchodové návestidlo „D“ ŽST Komárom v smere od Komárna je v hm 10+38 uvedenej trate.

Pohraničná stanica Komárno leží v km 6,609 trate Komárom (HU) – Komárno – Nové Zámky. Vchodové návestidlo L ŽST Komárno v smere od Komáromu je v km 4,873.

Vzdialenosť medzi pohraničnými stanicami (merané medzi osami výpravňích budov) je 6,609 km.

Vzdialenosť od osi výpravnej budovy ŽST Komárno po štátnu hranicu SK/HU je 3,593 km.

Vzdialenosť od osi výpravnej budovy ŽST Komárom po štátnu hranicu HU/SK je 3,016 km.

6.2.2. Sklonové pomery

Sklonové pomery na traťovom úseku Komárom – štátna hranica sú uvedené v I.zväzku Technických tabuliek (Műszaki Táblázatok) v tabuľke č.1.

Sklonové pomery na traťovom úseku Komárno - štátna hranica sú uvedené v Tabuľkách traťových pomerov TTP 120 B – Tabuľka č. 6.

6.2.3. Normatívy

traťová rýchlosť	
Komárom – štátna hranica	80 km/h
štátna hranica – Stavadlo 4 ŽST Komárno	60 km/h
Stavadlo 4 ŽST Komárno – Komárno	80 km/h
zábrazdná vzdialenosť	700 m
rozhodný spád pre výmeru brzdiacich percent	7 ‰
najväčšia dĺžka vlaku	620 m
najväčšia dovolená hmotnosť na nápravu	21 t
najväčšia dovolená hmotnosť na bežný meter vozňa	6,4 t / bm

kategória zaťaženia trate	UIC – C2
priechodnosť obrysu vozidla	UIC – GB

6.3. Traťové zabezpečovacie zariadenie

Na pohraničnej trati je reléové poloautomatické zabezpečovacie zariadenie s traťovým súhlasom vylučujúce súčasné protismerné jazdy typu Alcatel Elektra ZG 62.

6.4. Priecestia

Priecestia na traťovom úseku Komárom – štátna hranica HU/SK sú uvedené v tabuľke 8/a Dopravných ustanovení (Közlekedési Határozmányok).

Priecestia na traťovom úseku Komárno – štátna hranica SK/HU sú uvedené v Tabuľkách traťových pomerov TTP 120 B - Tabuľka č. 1.

Kategória priecestia	Poloha priecestia	Poznámka
Na území Maďarska		
Fény,- és félsorompó (PZS)	16+54 hm	
Fény,- és félsorompó (PZS)	19+94 hm	
Na území Slovenskej republiky		
PZM	4,994 (2,664) km	Priecestné zariadenie mechanické 1. kategórie.

6.5. Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia

Na pohraničnej trati sú položené káble, v ktorých sú zapojené telefónne, dátové a telemechanizačné medzištátne okruhy.

6.5.1. Telefónne spojenie

- traťové, so záznamovým zariadením v ŽST Komárom
- cez železničné telefónne ústredne,
- cez verejnú telefónnu sieť.

Telefónne čísla sú uvedené v prílohe č.1.

6.5.2. Spojenie počítačových sietí

Elektronická pošta

Kontaktná adresa v ŽST Komárom v súvislosti s riadením dopravy na stavadle č. XIV: komaromrendelkezo@mav.hu.

Kontaktná adresa na výpravcu v zriaďovacej stanici Komárom pre technológie súvisiace s nákladnou dopravou, predhlásením vlakov, zasielaním výkazov zaťaženia: forgir-komarom@mav.hu.

V ŽST Komárno je v dopravnej kancelárii elektronická pošta na adrese: VypravcaKomaVO@zsr.sk.

ASW PPS (komunikačný systém v doprave)

Pri riadení prevádzky komunikujú výpravcovia prostredníctvom programu ASW PPS.

6.6. Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenia

6.6.1. Pohraničná trať Komárno - Komárom je elektrifikovaná striedavou jednofázovou sústavou 25 kV, 50 Hz.

Trakčné vedenie v úseku od ŽST Komárno po neutrálne pole v km 3,370 na území SK je v základnom stave napájané z trakčnej napájacej stanice (TNS) Nové Zámky a trakčné vedenie v úseku od ŽST Komárom cez štátnu hranicu po neutrálne pole v km 3,330 na území SK je v základnom stave napájané z trakčnej napájacej stanice Nagyszentjános.

6.6.2. Prevádzku pevných elektrických trakčných zariadení na úseku Komárno – štátna

hranica riadi elektrodispečer ŽSR v Bratislave a na úseku Komárom – štátna hranica elektrodispečer MÁV Zrt. v Budapešti.

Medzi elektrodispečermi je priame telefonické spojenie. Komunikácia je automaticky zaznamenávaná v záznamníku telefonických hovorov.

Písomné zaznamenávanie hovorov sa vykonáva podľa interných predpisov ŽSR a MÁV Zrt.

Komunikácia medzi elektrodispečermi sa vykonáva v jazyku maďarskom alebo slovenskom. V prípade nedostatočných jazykových znalostí sa komunikácia vykonáva s použitím číslovaných typových viet, ktoré sú v prílohe č. 6 zmluvy. Prítom maďarská strana oznamuje čísla typových viet v slovenskom jazyku a slovenská strana oznamuje čísla typových viet v maďarskom jazyku.

- 6.6.3. Všetky práce na trakčnom vedení a v jeho blízkosti musia byť vykonávané v súlade s normami, predpismi a smernicami o bezpečnosti pri práci toho manažéra infraštruktúry, na ktorého zariadení sa práce vykonávajú.

- 6.6.4. Neutrálne pole oddelujúce trakčné vedenie ŽSR od trakčného vedenia systému MÁV Zrt. je ohraničené vzdušnými deleniami v km 3,330 a 3,370 na území SK. Pri uviaznutí vlaku v neutrálnom poli je možné neutrálne pole uviesť pod napätie v smere na ŽSR obsluhou úsekového odpojovača NP11 a v smere na MÁV obsluhou úsekového odpojovača NP1. Oba úsekové odpojovače sú ovládané ručne.

Dočasné napájanie časti siete trakčného vedenia MÁV zo strany ŽSR a naopak umožňuje prevádzka spínacej stanice (SpS) Komárno.

Spínacia stanica je na vedenie ŽSR pripojená diaľkovo ovládaným odpojovačom N111. Za odpojovačom N111 je smerom k sieti MÁV inštalovaný diaľkovo ovládaný vypínač N1. Za vypínačom N1 je smerom k sieti MÁV inštalovaný diaľkovo ovládaný odpojovač N101, cez ktorý je spínacia stanica Komárno pripojená na úsek trakčného vedenia medzi neutrálnym polom a úsekovým deličom na dunajskom moste. Celá spínacia stanica Komárno je diaľkovo ovládaná z riadiaceho strediska elektrotechniky v Bratislave. Odpojovač N111 je v základnom stave zapnutý, vypínač N1 a odpojovač N101 sú v základnom stave vypnuté.

Na dunajskom moste v km 3,016 (totožný s hm 30+16, stred dunajského mosta) je vložený úsekový delič. Od stožiaru č.37 v hm 27+23 po stožiar č.71A v km 3,355 je na ľavej vonkajšej strane dunajského mosta v smere jazdy z Komárna do ŽST Komárom, namontované obchádzacie vedenie AlFe 240 mm² pripojené na trakčné vedenie na území SK úsekovým odpojovačom (UO) 1 s motorickým pohonom (stožiar 73A, km 3,284). Týmto obchádzacím vedením je cez odpojovač H2 na území HU na stožiar č.39 v hm 27+61 a ÚO 1 napájané trakčné vedenie ŽSR od štátnej hranice po neutrálne pole a v prípade výpomocného napájania po železničnú stanicu Bajč.

Na stožiar č. 39 v hm 27+61 je pred odpojovačom H2 zabudované meracie zariadenie (v správe MÁV Zrt.) na meranie spotreby elektrickej energie, dodávanej MÁV Zrt. do trakčného vedenia na území SK. V hm 27+00 je vzdušné delenie, ktoré na maďarskom území oddeluje traťové trakčné vedenie od trakčného vedenia na dunajskom moste. Odpojovačom H1 na stožiar č.38 v hm 27+46 je možné dať pod napätie úsek trakčného vedenia od úsekového deliča na dunajskom moste po staničné delenie nachádzajúce sa na maďarskej strane mosta (v hm 27,00). V hm 6+00 je delenie trakčného vedenia pred stanicou Komárom.

Schémy napájania a delenia trakčného vedenia na hraničnom priechode sú uvedené v prílohe č. 7.

- 6.6.5. Prevádzka pevných trakčných zariadení
Akákoľvek práca na trakčnom vedení na pohraničnej trati sa smie vykonať len na základe súhlasu elektrodispečera druhej strany.
V prípade vykonávania práce aj druhou stranou v rámci výpomoci zodpovedá za

bezpečnosť pri vykonávanej práci vedúci prác toho manažéra infraštruktúry, na ktorého území sa práca vykonáva.

V prípade núdze alebo napájania zo strany MÁV Zrt. môže napájacia stanica Nagyszentjános cez spínaciu stanicu nachádzajúcu sa na štátnej hranici napájať po ŽST Bajč (vrátane).

Zapnutie spínacej stanice Komárno pre toto mimoriadne napájanie vykoná elektrodispečer ŽSR prostredníctvom ústredného ovládania, prípadne zamestnanec ŽSR miestne. Nie je možné mimoriadne napájanie zapnúť tak, aby napájanie z napájacej stanice Nové Zámky a z napájacej stanice Nagyszentjános bolo oddelené len jednoduchou izoláciou. Medzi napájanými úsekmi musí byť vždy neutrálne pole. MÁV si nenárokujú výpomocné napájanie zo ŽSR a preto je takéto napájanie zakázané.

V prípade pomocného napájania je meranie spotreby energie a jej vyúčtovanie regulované osobitnou zmluvou.

6.7. **Most cez štátnu hranicu SK/HU**

Most cez hraničnú rieku Dunaj sa nachádza medzi hm 27+68 MÁV a km 3,273 ŽSR.

7. HRANICE ÚDRŽBY, PREHLIADKY A MERANIA, OPRAVY A ÚDRŽBA

- 7.1. Za prehliadky a merania, opravy a údržbu železničných zariadení od ŽST Komárno po hranicu údržby zodpovedajú ŽSR.
Za prehliadky a merania, opravy a údržbu železničných zariadení od ŽST Komárom po hranicu údržby zodpovedajú MÁV.
- 7.2. Hranicou pre železničný zvršok je koľajnicový styk v hm 27+49 MÁV na konci prechodového zváraného poľa na maďarskej strane dunajského mosta. Prechodové pole a koľajnicový styk udržiavajú ŽSR.
Železničný spodok na strane HU po hranu mosta udržiavajú MÁV, na strane SK po hranu mosta udržiavajú ŽSR.
- 7.3. Údržbu a opravy traťového zabezpečovacieho zariadenia okrem kábla v celom úseku Komárom - Komárno vrátane náhradných súčiastok zabezpečuje MÁV Zrt.
Hranicou pre údržbu kábla zabezpečovacieho zariadenia je km 3,290 na území SK (káblový domček), ktorý nie je totožný so štátnou hranicou HU/SK. Káblový domček a tri káble zo strany Komárna udržiavajú ŽSR. Kábel zo strany Komáromu vrátane káblových záverov udržiavajú MÁV Zrt.
O poruche traťového zabezpečovacieho zariadenia sa výpravcovia navzájom ihneď informujú.
- 7.4. Za prehliadky a merania, opravy a údržbu priecestného zabezpečovacieho zariadenia na území SK zodpovedajú ŽSR.
Za prehliadky a merania, opravy a údržbu priecestného zabezpečovacieho zariadenia na území HU zodpovedajú MÁV Zrt.
- 7.5. Hranicou pre oznamovacie zariadenie je km 3,290 na území SK, ktorý nie je totožný so štátnou hranicou HU/SK. V tomto kilometri sa nachádza káblový domček. Kábel zo strany Komáromu vrátane káblových záverov udržiavajú MÁV Zrt. Káblový domček a káble zo strany Komárna udržiavajú ŽSR.
O poruche oznamovacieho zariadenia sa výpravcovia navzájom ihneď informujú.
- 7.6. ŽSR udržiavajú vlastnými prostriedkami pevné elektrické trakčné zariadenia po hranu dunajského mosta na strane MÁV Zrt. vrátane obchádzacieho vedenia a jeho

pripojenia na odpojovač H2. Odpojovač H2 udržiavajú MÁV Zrt.

7.7. Údržba hraničného mosta vrátane na ňom ležiaceho zvršku je zabezpečovaná nasledovne:

Oceľovú konštrukciu č. 5 (na ľavom, slovenskom brehu Dunaja), vrátane chodníkových podláh, podláh na hlavách mostníc a stredových podláh udržiavajú ŽSR.

Oceľové konštrukcie č. 1 až 4, vrátane chodníkových podláh, udržiavajú MÁV Zrt.

Podlahy na hlavách mostníc a stredové podlahy na oceľových konštrukciách č. 1 až 4 udržiavajú ŽSR.

Železničný zvršok (koľajnice, podkladnice, drobné upevňovadlá, mostnice, poistné uholníky a dilatačné zariadenia) na celom moste udržiavajú ŽSR.

Oporu na strane SK udržiavajú ŽSR. Oporu na strane HU a všetky piliere udržiavajú MÁV Zrt.

Bežné prehliadky a podrobné prehliadky častí mosta vykonávajú obidve strany podľa príslušných predpisov, každá na ňou udržiavaných častiach.

Spoločné prehliadky (ŽSR, MÁV) hraničného mosta za účelom posúdenia rozsahu údržby a opravných prác sa vykonávajú každé 2 roky. Prehliadky zvolávajú zúčastnené strany striedavo. V prípade potreby je možné zavolať aj mimoradnu spoločnú prehliadku.

8. POHRANIČNÁ STANICA KOMÁRNO

8.1. Základné ustanovenia a charakteristika

Pohraničná stanica Komárno sa nachádza v km 6,609 jednokoľajnej elektrifikovanej trase Komárom (HU) – Komárno – Nové Zámky, zároveň v km 0,000 vnútroštátnej trase ŽSR Komárno – Bratislava-Nové Mesto.

Schematický náčrt pohraničnej stanice Komárno je v prílohe č. 2.

Popis pohraničnej stanice Komárno je uvedený v Prevádzkovom poriadku.

8.2. Dopravné koľaje

Koľaj číslo	Užitočná dĺžka v m	Ohraničenie	Trakčné vedenie	Účel	Poznámky
1	632	Námedzníkmi výhybiek 8 - 32	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj, vchodová, odchodová a prechodová pre všetky druhy vlakov	
2	516	Námedzníkmi výhybiek 14 - 30	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová a prechodová pre všetky druhy vlakov a smery	
3	679	Námedzníkmi výhybiek 9 - 36	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová a prechodová pre všetky druhy vlakov a smery	
4	200	Námedzníkom výhybky 18 – km 6,839	Bez trakčného vedenia	Odchodová pre vlaky (okrem osobnej dopravy) smerom Komárom HU, Kolárovo, Bratislava	Od km 6,839 po výhybku 25 – vlečka STP

5	633	Námedzníkmi výhybiek 10 - 35	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová, prechodová pre všetky vlaky okrem vlakov pre nástup a výstup cestujúcich	
7	569	Námedzníkmi výhybiek 11 - 33	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová, prechodová pre všetky vlaky okrem vlakov pre nástup a výstup cestujúcich	Zabudovaná koľajová váha. Obmedzenie v km 6,580 – 6,610 na rýchlosť 30 km/h
9	499	Námedzníkmi výhybiek 15 - 31	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová, prechodová pre všetky vlaky okrem vlakov pre nástup a výstup cestujúcich	
11	434	Námedzníkmi výhybiek 17 - 29	V celej dĺžke	Vchodová, odchodová, prechodová pre všetky vlaky okrem vlakov pre nástup a výstup cestujúcich	
13	380	Námedzníkmi výhybiek 19 - 28	V celej dĺžke	Odchodová pre nákladné vlaky	
15	82	Námedzníkmi výhybiek 19 - 20	V celej dĺžke	Odchodová pre rušňovlaky smerom koľaj č. 101	
101	2132	návestidlo Sc 4-15 a S 101	V celej dĺžke	Hlavná koľaj, vchodová, odchodová, prechodová pre všetky vlaky	

8.3 Manipulačné koľaje a koľaje osobitného určenia

Koľaj číslo	Užitočná dĺžka v m	Ohraničenie	Trakčné vedenie	Účel	Poznámky
1a	889	Od výhybky 4 po km 5,900	Po výhybku 1	Spojovacia koľaj	
2a	330	Výkoľajkou Vk 1 – námedzníkom výhybky 12	V celej dĺžke	Odstavenie osobných súprav a rušňovlakov	
3a	285	Námedzníkom výhybky 40 - zarážadlom	V celej dĺžke	Výťažná koľaj	
4a	400	Výkoľajkou Vk 2 - námedzníkom výhybky 16	Bez trakčného vedenia	Všeobecná nakládková a vykládková koľaj	S bočnou rampou
6	120	Námedzníkom výhybky 23 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Všeobecná nakládková a vykládková koľaj	
6a	31	Námedzníkom výhybky 16 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Všeobecná nakládková a vykládková koľaj	S čelnou rampou
8	180	Námedzníkom výhybky 23 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Všeobecná nakládková a vykládková koľaj	
15a	229	Námedzníkmi výhybiek 20 - 26	V celej dĺžke	Obežná koľaj pre hnacie vozidlá	
17	300	Námedzníkom výhybky 24 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Relačná koľaj	

19	260	Námedzníkom výhybky 22 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Relačná koľaj	
21	207	Námedzníkom výhybky 21 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Relačná koľaj	
23	166	Námedzníkom výhybky 21 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Relačná koľaj	
4b	56	Námedzníkom výhybky 27 - zarážadlom	Bez trakčného vedenia	Slepá koľaj pre SMSÚ TO Nové Zámky	Koľaj osobitného určenia

8.4 Nástupištia

umiestnenie nástupišťa	dĺžka v m	doplňujúce údaje
Pri koľaji č. 1	248	Betónový obrubník, povrch zámková dlažba
Pri koľaji č. 2	220	Betónový obrubník, povrch zámková dlažba
Pri koľaji č. 3	200	Betónový obrubník, povrch zámková dlažba

8.5 Návestidlá

Návestidlo, druh a označenie	Poloha v km	Odkiaľ sa obsluhuje	Poznámky
Svetelné vchodové návestidlo od MÁV L	4,873	Signalista St. 4	Vzdialenosť od krajnej výhybky 238 m, vzdialenosť označníka od krajnej výhybky 188 m, má privolávaciu návesť. Samostatný telefón k výpravcovi
Svetelná predzvešť od MÁV Pr L	4,159	Signalista St. 4	
Svetelná predzvešť cestového návestidla pre vchod Pr Lc 101	1,262	Dozorca výhybiek St. II	Kilometrovanie trate Komárno – Bratislava Nové Mesto
Mechanické cestové návestidlo pre vchod Lc 101	0,562	Dozorca výhybiek St. II	Samostatný telefón k výpravcovi Kilometrovanie trate Komárno – Bratislava Nové Mesto
Svetelné odchodové návestidlo do Komárno zriad. stanica LCH	7,346	Dozorca výhybiek St. III	
Svetelná predzvešť od Komárno zriad. stanica PrS	8,253	Dozorca výhybiek St. III	
Mechanické vchodové návestidlo od Komárno zriad. stanica S	7,500	Dozorca výhybiek St. III	Vzdialenosť od krajnej výhybky 184 m, vzdialenosť označníka od krajnej výhybky 107 m, samostatný telefón k výpravcovi. Bez privolávej návesti.
Svetelná predzvešť odchodového návestidla do MÁV a Zlatnej na Ostrove PrS 101	1,723	Signalista St. 4	Kilometrovanie trate Komárno – Bratislava Nové Mesto

Svetelné odchodové návěstidlo do MÁV a Zlatnej na Ostrove S 101	2,423	Signalista St. 4	Kilometrovanie trate Komárno – Bratislava Nové Mesto
Mechanické cestové návěstidlo pre odchod Sc 4-15	0,291	Dozorca výhybiek St. II	Kilometrovanie trate Komárno – Bratislava Nové Mesto

8.6. **Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenie**

Trakčné vedenie v ŽST Komárno je napájané z TNS Nové Zámky (SK).
Trakčné vedenie je napájané striedavou jednofázovou trakčnou sústavou 25 kV, 50 Hz.
Schéma napájania a delenia ŽST Komárno je uvedená v prílohe č. 7.

8.7. **Zabezpečovacie zariadenie**

V stanici je zabezpečovacie zariadenie 1. kategórie – návěstidlá sú nezávislé na polohe výhybiek, vchodové a odchodové návěstidlá sú vzájomne nezávislé.

V obvode stavadla St.4 (rozvetvenie trate na Komárom a na Bratislavu Nové Mesto) je zabezpečovacie zariadenie 2. kategórie – elektrodynamické.

8.8. **Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia**

a) telefónne spojenie:

- cez železničnú telefónnu ústredňu Komárno, s možnosťou volania do a z verejnej siete
- traťové, pre úsek Komárno – Komárom,
- privolávacie okruhy:- dopravná kancelária - návěstidlo L,
- dopravná kancelária - návěstidlo S.

b) staničný rozhlas pre informovanie cestujúcich.

8.9. **Zamestnanci poverení riadením prevádzky a organizovaním dopravy na dráhe**

8.9.1. V ŽST Komárno pracujú v zmene dvaja výpravcovia, vnútorný a vonkajší.
Stanovište výpravcov je v dopravnej kancelárii prijímacej budovy.

8.9.2. Pre komunikáciu s výpravcom ŽST Komárom je určený vnútorný výpravca.

8.9.3. Pre komunikáciu so zamestnancami dopravcu je určený vnútorný výpravca, alebo z jeho príkazu vonkajší výpravca alebo dozorca výhybiek.

8.10. **Posun**

8.10.1. Pre privesenie a odvesenie hnacieho vozidla a pre posun samostatného hnacieho vozidla v ŽST Komárno musí maďarský dopravca poznať túto MZ a Rozdielový predpis MÁV.

Pre iný posun v obvode ŽST Komárno musí maďarský dopravca poznať predpis ŽSR Z1 a PP.

8.10.2. **Nesprevádzaný posun**

Pred zamýšľaným posunom je vnútorný výpravca povinný vyzrozumieť vodiča prostredníctvom vonkajšieho výpravcu. Vyzrozumenie vodiča o posune môže sprostredkovať i dozorca výhybiek. Príslušné ručné návesti pre posun dávajú výhybkári.

8.10.3. **Zarážky, umiestnenie:**

14 zarážok na novozámockom zhlaví, uložené v troch stojanoch,
2 zarážky na St. III,

14 zarážok na bratislavskom zhlaví, uložené v troch stojanoch,
4 zarážky na St. II,
2 zarážky na Zv. I.

Ak nie sú zarážky používané, sú uzamknuté v stojanoch. Kľúče sú u výpravcu.
Dvojprírubové zarážky sa smú používať len na zabezpečenie stojacich vozidiel.

8.10.4. **Zabezpečenie vozidiel proti neúmyselnému pohybu**

ŽST Komárno od km 5,965 do km 6,300 stúpa 3 promile, ďalej od km 6,300 do km 7,000 stúpa 3 promile, ďalej od km 7,000 do km 7,350 stúpa 4 promile.

Skupiny vozidiel musia byť zaistené tak, aby sa dosiahli najmenej 2 brzdiace percentá pri ručných brzdách a najmenej 4 brzdiace percenta, ak sa použijú na zabezpečenie len zarážky (dovolené sú iba dvojprírubové), za brzdiacu hmotnosť sa považuje podiel dopravnej hmotnosti vozňa pripadajúci na podloženú nápravu, maximálne 25 ton na jeden vozeň.

Súpravy vozidiel osobných vlakov zaist'uje dopravca. U nákladných vlakov zaistenie zodpovedá dopravca.

Odstavené vozidlá musia byť zabezpečené proti neúmyselnému pohybu ešte pred ich odvesením od HKV.

Samostatne stojace vozidlo sa zabezpečí utiahnutím ručnej brzdy alebo podložením dvomi zarážkami.

Zarážky sa podkladajú na strane od Bratislavy (od MÁV).

HKV zabezpečí (podľa technického vybavenia HKV) rušňovodič proti neúmyselnému pohybu pri odstavení zatiahnutím všetkých ručných brzd a podložením klinmi z oboch strán kolesa. Sprevádzané nečinné HKV zabezpečí proti neúmyselnému pohybu pri jeho odstavení v stanici sprevádzajúci zamestnanec.

Nečinné HKV bez sprievodcu sa pri odstavení privesí na skupinu dráhových vozidiel zabezpečených proti neúmyselnému pohybu, alebo sa podloží klinmi na oboch stranách kolesa.

Odstavené vozidlá zabezpečuje proti neúmyselnému pohybu dopravca.

8.11. **Miestne zvláštnosti** neobsadené

9. POHRANIČNÁ STANICA KOMÁROM

9.1. **Všeobecné ustanovenia**

Stanica Komárom sa nachádza medzi stanicami Almásfüzitő a Ács na normálnerozchodnej, dvojkolajnej, elektrifikovanej, hlavnej trati Budapest Keleti pu. – Hegyeshalom-štátna hranica s pravostrannou prevádzkou, medzi hektometrami 1021+35 a 1051+96.

Začiatok trate je v stanici Budapest Keleti pu., koniec trate je v stanici Hegyeshalom.

Stanica Komárom je odbočnou stanicou trate Székesfehérvár – Komárom.

Je prípojnou stanicou trate ŽSR Komárno – Nové Zámky.

Je dispozičnou stanicou a vypravuje vlaky do staníc Budapest Ferencváros, Hegyeshalom, Székesfehérvár, Dorog, Komárno ŽSR.

Schematický náčrt pohraničnej stanice Komárom je v prílohe č. 2.

Popis pohraničnej stanice Komárom je uvedený v SP (Állomási Végrehajtási Utasítás).

9.2. **Dopravné koľaje**

koľaj číslo	užitočná dĺžka (m)	ohraničenie	trakčné vedenie	účel
I	172	Výhybka č.21 – výhybka č.80	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
II	228	Výhybka č.17 – výhybka č.78	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky, priebežná hlavná koľaj smeru na ŽSR
III	375	Výhybka č.11 – výhybka č.76	V celej dĺžke	Priebežná hlavná koľaj
IV	475	Výhybka č.13 – výhybka č.64	V celej dĺžke	Priebežná hlavná koľaj
V	476	Výhybka č.15 – výhybka č.56	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R I	481	Výhybka č.38 – výhybka č.34	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R II	585	Výhybka č.42 – výhybka č.32	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R III	655	Výhybka č.54 – výhybka č.24	V celej dĺžke	Priebežná hlavná koľaj
R IV	655	Výhybka č.46 – výhybka č.18	V celej dĺžke	Priebežná hlavná koľaj
R V	655	Výhybka č.44 – výhybka č.22	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R VI	656	Výhybka č.438 – výhybka č.418	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R VII	652	Výhybka č.438 – výhybka č.418	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R VIII	631	Výhybka č.436 – výhybka č.417	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky
R IX	580	Výhybka č.435 – výhybka č.419	V celej dĺžke	Hlavná staničná koľaj vchodová a odchodová pre všetky vlaky

9.3. Vedľajšie koľaje

koľaj číslo	užitočná dĺžka (m)	ohraničenie	trakčné vedenie	účel
X	560	Výhybka č.434 – výhybka č.420	V celej dĺžke	odchodová
XI	500	Výhybka č.438 – výhybka č.421	V celej dĺžke	odchodová
XII	470	Výhybka č.432 – výhybka č.421	V celej dĺžke	odchodová
XIII	750	Výhybka č.431 – výhybka č.414	V celej dĺžke	smerová
XIV	760	Výhybka č.430 – výhybka č.413	V celej dĺžke	smerová
XV		vylúčená		
XVI		vylúčená		
XVII		vylúčená		
XVIII	730	Výhybka č.426 – návesť Stoj	Nie je	smerová
XIX		vylúčená		

XX	vylúčená			
XXI	vylúčená			
XXII	522	Výhybka č.423/a – návesť Stoj	Nie je	Smerová
XXIII	350	Výhybka č.423/a – návesť Stoj	Nie je	Smerová

9.4. Nástupištia

umiestnenie nástupišťa	dĺžka (m)	doplňujúce údaje
Vedľa I. koľaje	172	Výška nad temenom koľajnice 30 cm povrch: asfalt
Medzi II. a III. koľajou	332	Výška nad temenom koľajnice 30 cm povrch zámková dlažba
Medzi IV. a V. koľajou	432	Výška nad temenom koľajnice 30 cm povrch zámková dlažba

9.5. Návestidlá

Návestidlo, druh a označenie	Poloha v hm	Odkiaľ sa obsluhuje	Poznámky
vchodové návestidlo pravej koľaje v smere od Almásfüzitő, označenie A	1021+38	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
vchodové návestidlo ľavej koľaje v smere od Almásfüzitő, označenie B	1021+38	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Vchodové návestidlo v smere od Nagyigmánd-Bábolna, označenie C	787+67	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Vchodové návestidlo v smere od Komárna, označenie D	10+38	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Vchodové návestidlo pravej koľaje v smere od Ács, označenie E	1053+34	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Vchodové návestidlo ľavej koľaje v smere od Ács, označenie F	1053+34	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr1	1035+47	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr2	1035+05	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr3	1036+05	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr4	1036+05	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr5	1036+05	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou

Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr6	1036+45	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr7	1036+33	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr8	1035+73	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, zároveň vchodové návestidlo osobnej stanice, označenie Vr9	1035+70	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, označenie V1	1042+95	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, označenie V2	1043+18	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, označenie V3	1044+22	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, označenie V4	1044+22	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, označenie V5	1043+81	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, ktoré je zároveň vchodovým návestidlom zriaďovacej stanice, označenie K1	1041+23	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, zároveň vchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie K2	1040+90	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, zároveň vchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie K3	1040+47	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo osobnej stanice, zároveň vchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie K4	1039+65	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr1	1030+66	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr2	1030+20	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr3	1029+50	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr4	1029+50	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr5	1029+50	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr6	1029+89	Veža XIV	Vybavené privolávacou návestňou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr7	1029+81	Veža XIV	Vybavené privolávacou

			návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr8	1029+85	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie Kr9	1030+10	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo zriaďovacej stanice, označenie KrCs2	1029+73	Veža XIV	Vybavené privolávacou návesťou
Odchodové návestidlo smerových koľají smerom k začiatku trate, označenie KrCs1	1026+12	Veža XIV	
Prezvest' návestidla Cej	777+32	Veža XIV	

Návestidlá pre posun

Číslo trpasličieho návestidla	Číslo príľahlej výhybky	Číslo trpasličieho návestidla	Číslo príľahlej výhybky	Číslo trpasličieho návestidla	Číslo príľahlej výhybky
E2, J2	2	J4	4	J6	6
E8	8	E10, B10	10	J12	12
E16	16	J22B	22B	E24	24
J30a	30a	J415	415	E416	416
B36, J36	36	E38a	38a	J40	40
J48	48	E52b	52b	J435	435
E436	436	J439b	439b	E439a	439a
E441	441	J441	441	B441	441
E56a	56a	B74	74	B78b	78b
B80	80	J19	19	B19	19
J17b	17b	J213	213	E213	213
E7	7	B9a	9a	E5	5

9.6. Trakčná prúdová sústava a napájacie zariadenia

Trakčné vedenie je napájané striedavou jednofázovou trakčnou sústavou 25 kV, 50 Hz. Trakčné vedenie je napájané z napájacej stanice Nagyszentjános.

9.7. Zabezpečovacie zariadenie

Stanica je vybavená centralizovaným zariadením s počítačovým ovládaním typu Alcatel-Electra I.

Do staničného zab. zariadenia nie sú zapojené výhybky č. 36/A, 412, 413, 414, 420, 421, 423/a, 423-434, 1, 3. Tieto výhybky obsluhuje posunovací personál.

Výhybky č. 1 a 3, nezapojené do zab. zariadenia, sú vybavené výmenovou zámkou pre priamy smer.

9.8. Telekomunikačné a oznamovacie zariadenia

Pre služobný telefónny styk je v ŽST Komárom digitálna telefónna ústredňa.

ŽST Komárom je vybavená automatickým informačným systémom pre cestujúcich typu DIGITON, ktoré je doplnené vizuálnym informačným zariadením typu SOLARIS. Zariadenia ovláda výpravca z veže XIV.

Pre riadenie posunu slúži aj rádiová sieť.

9.9. Zamestnanci poverení riadením prevádzky a organizovaním dopravy na dráhe

9.9.1. V ŽST Komárom pracuje jeden hlavný výpravca, jeden výpravca, dvaja vonkajší výpravcovia, jeden vedúci posunu a dvaja posunovači.

Stanovište hlavného výpravcu je vo veži XIV, stanovište výpravcu je vo výpravnej budove zriaďovacej stanice, stanovište jedného vonkajšieho výpravcu je vo výpravnej budove osobnej stanice, druhého vonkajšieho výpravcu vo veži XIV. Stanovište vedúceho posunu a posunovačov je v miestnosti vedúceho posunu vo výpravnej budove zriaďovacej stanice.

- 9.9.2. Komunikáciu týkajúcu sa dopravy vlakov s výpravcom ŽST Komárno vykonáva hlavný výpravca.
- 9.9.3. Komunikáciu so zamestnancami dopravcu vykonáva výpravca alebo ním poverený iný zamestnanec MÁV.

9.10. **Posun**

- 9.10.1. V stanici Komárom každý posun povoľuje hlavný výpravca a riadi vedúci posunu. Pre komunikáciu medzi hlavným výpravcom a vedúcim posunu slúži rádiové spojenie. Komunikácia medzi vedúcim posunu a rušňovodičom sa vykonáva ústnymi príkazmi alebo ručnými a zvukovými návěstami. Posun vykonávaný rušňom slovenského dopravcu je sprevádzaný vedúcim posunu. Pre vykonávanie posunu v ŽST Komárom samotným rušňom musí slovenský dopravca poznať predpis D183 ŽSR resp. DP183 ŽSR a túto Miestnu zmluvu. Pre vykonávanie iného posunu v ŽST Komárom musí slovenský dopravca poznať Staničný poriadok ŽST Komárom, predpis D183 ŽSR resp. DP183 ŽSR a túto Miestnu zmluvu.

9.10.2. **Zarážky**

Na konci smerových koľají č. X, XI, XII, XIII, XIV, XVIII, XXII, XXIII v smere od konca trate z dôvodu ich spádu sa používajú zarážky číslované zhodne s číslami koľají na zastavovanie vozňov a na zabránenie ich spätnému pohybu alebo ujdeniu. Zarážky sa umiestňujú na ľavú koľajnicu na strane mesta. V prípade posunu po koľaji sa zarážka odstráni z koľajnice a po ukončení posunu sa na koľajnicu znovu umiestni. Na koľajach vybavených túto odstraňuje spod prvého vozňa zamestnanec zavesujúci rušeň a ukladá ju k námedzníku. Nepoužívané zarážky sa umiestňujú v dopravnej kancelárii vo výpravnej budove zriaďovacej stanice.

Miestne pravidlá pre výdaj a odovzdávanie zarážok

Je zakázané používať zarážky bez rukoväte, zlomené, prasknuté, zdeformované a ináč chybné.

9.10.3. **Zabezpečenie vozidiel proti neúmyselnému pohybu**

Vozidlá sa musia proti neúmyselnému pohybu zabezpečiť nasledovne:

- a) vozidlá odstavené na koľaji medzi námedzníkmi, ak je to možné, treba stlačiť, spojiť a utiahnuť na nich všetky ručné alebo zaisťovacie brzdy,
- b) vozidlá sa proti neúmyselnému pohybu zabezpečujú pomocou zarážok pre odstavenie vozidiel nasledovne:
- pod koleso odstaveného samostatného vozidla na strane od nárazníka na obidvoch stranách sa umiestni jedna zarážka pre odstavenie vozidiel,
 - pod koleso odstavenej skupiny vozidiel na strane voľného nárazníka na obidvoch koncoch skupiny sa umiestni jedna zarážka pre odstavenie vozidiel,
 - ak je odstavených viac samostatných vozidiel alebo skupín vozidiel, zarážka pre odstavenie vozidiel sa umiestni pod voľným nárazníkom dvoch krajných vozidiel, z vonkajšej strany skupiny.
- c) výhybky sa prestavia, ak je možné, na slepú koľaj alebo do polohy vedúcej na inú koľaj
- d) koľajové zábrany a výkoľajky musia byť na koľaji či koľajnici a uzamknuté.

Vozidlá na koľaji so zarážadlom sa zo strany zarážadla proti neúmyselnému pohybu

nezabezpečujú.

9.10.4. **Spájanie stojacich vozidiel**

Pri zostavovaní východných vlakov sa pred stlačením vozidiel posledné vozidlo súpravy zabrzdí ručnou brzdou. Ak nie je posledný vozeň vybavený ručnou brzdou, položí sa pod jeho koleso zarážka. Po spojení vozidiel sa musí zarážka odstrániť a odniesť na miesto skladovania.

Pri zachádzaní a stláčaní sa musí upraviť rýchlosť posunu tak, aby stojaci vozeň (skupina vozňov) sa podstatne nepohol a aby nedošlo k preskočeniu zarážky.

Ak je počas posunu potrebné povoliť skrutkovku, vedúci posunu musí zastaviť posun dovtedy, kým zamestnanec skrutkovku povolí a vyjde spomedzi vozidiel.

9.11. **Miestne zvláštnosti**

Neobsadené

10. PRACOVNÝ JAZYK

10.1. Komunikácia medzi výpravcami ŽST Komárno a ŽST Komárom sa uskutočňuje v jazyku slovenskom.

Pri komunikácii medzi výpravcami prostredníctvom ASW PPS používa každý výpravca typové vety vo svojom jazyku.

10.2. Rušňovodiči pre komunikáciu so zamestnancami ŽST Komárno používajú slovenský jazyk, pre komunikáciu so zamestnancami ŽST Komárom používajú maďarský jazyk, podľa ustanovení „Rozhodnutia Komisie 2012/757/EÚ platného od 1. januára 2014 o technickej špecifikácii pre interoperabilitu týkajúcu sa subsystému „Prevádzka a riadenie dopravy“ transeurópskeho konvenčného železničného systému“ v znení neskorších predpisov.

10.3. Ostatní zamestnanci právnických a fyzických osôb, ktoré na základe zmluvného vzťahu s MÁV Zrt. alebo ŽSR:

- vykonávajú prevádzkovanie dopravy (tj. dopravcovia) na pohraničnej trati Komárno – Komárom,
- vykonávajú pre MÁV Zrt. alebo ŽSR práce alebo inú činnosť, v dôsledku ktorej dochádza k ovplyvňovaniu prevádzkovania dráhy alebo prevádzkovania dopravy na pohraničnej trati Komárno – Komárom,

musia ovládať maďarský aj slovenský jazyk natoľko, aby porozumeli pokynom, informáciám a hláseniam, dávaným zamestnancami prevádzkovateľa dráhy.

11. PLATNOSŤ PREDPISOV

11.1. Na časti pohraničnej trate prevádzkovej MÁV Zrt (Komárom – štátna hranica HU/SK) platia pre riadenie prevádzky a organizovanie dopravy na dráhe predpisy MÁV Zrt, pokiaľ nie je v tejto MZ stanovené inak.

Na časti pohraničnej trate prevádzkovej ŽSR (Komárno – štátna hranica SK/HU) platia pre riadenie prevádzky a organizovanie dopravy na dráhe predpisy ŽSR, pokiaľ nie je v tejto MZ stanovené inak.

11.2. V ŽST Komárno a na časti pohraničnej trate prevádzkovej ŽSR sú umiestnené

návěstidla a používané návěsti podľa predpisu ŽSR Z1, pokiaľ nie je v tejto MZ stanovené inak.

V ŽST Komárom a na časti pohraničnej trate prevádzkovej MÁV Zrt. sú umiestnené návěstidla a používané návěsti podľa dopravného predpisu MÁV Zrt., pokiaľ nie je v tejto MZ stanovené inak.

- 11.3. Pre slovenských dopravcov vykonávajúcich dopravu na hraničnom priechode platí predpis ŽSR D183, resp. DP183.
Pre maďarských dopravcov vykonávajúcich dopravu na hraničnom priechode platí Rozdielový predpis MÁV Zrt.

12. RIADENIE PREVÁDZKY A ORGANIZOVANIE DOPRAVY NA HRANIČNOM PRIECHODE

12.1. Základné ustanovenia

- 12.1.1. Dopravu na pohraničnej trati riadia a organizujú:

- na strane ŽSR výpravca ŽST Komárno,
- na strane MÁV Zrt. výpravca ŽST Komárom.

- 12.1.2. Výpravca ŽST Komárno a výpravca ŽST Komárom sa okamžite informujú o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na riadenie prevádzky a na organizovanie dopravy na pohraničnej trati.

Výpravca ŽST Komárno a výpravca ŽST Komárom si ohlasujú meškanie vlaku osobnej dopravy 5 minút alebo väčšie.

Výpravca ŽST Komárno a výpravca ŽST Komárom si navzájom ohlasujú o 3.00, 9.00, 15.00 a 21.00 hodín zmenový plán vlakovej dopravy.

Zároveň sa informujú o všetkých mimoriadnostiach vo vlakovej doprave (mimoriadne zásielky, preprava nebezpečného tovaru (RID) apod.).

- 12.1.3. Na pohraničnej trati je povolený zavesený postrk.

- 12.1.4. Výmena služobných pomôcok

Prednosta ŽST Komárno a prednosta ŽST Komárom si navzájom bezplatne zasielajú pomôcky ku GVD a ich zmeny, prípadne aj iné podklady potrebné k zabezpečeniu železničnej prevádzky na pohraničnej trati.

12.2. Zabezpečenie jazd vlakov

- 12.2.1. Jazda vlakov na pohraničnej trati sa zabezpečuje paralelne dvomi spôsobmi:

a) traťovým poloautomatickým zabezpečovacím zariadením,
b) ponukou, prijatím, odhláškou.

Ponuka, prijatie, hlásenie skutočného odchodu, v prípade poruchy traťového zabezpečovacieho zariadenia aj odhláška, sa vykonáva pomocou komunikačného systému ASW PPS, slovnými zneniami, ktoré sú súčasťou programu.

Odhláška sa dáva traťovým poloautomatickým zabezpečovacím zariadením.

Ponuka vlaku sa smie vykonať najskôr 10 minút pred časom predpokladaného odchodu alebo prechodu.

- 12.2.2. Pri poruche komunikačného systému ASW PPS sa ponuka, prijatie, hlásenie skutočného odchodu, v prípade súčasnej poruchy traťového zabezpečovacieho zariadenia aj odhláška, vykonáva telefonným spojením v slovenskom jazyku, slovnými zneniami uvedenými v Zozname vzorových typových správ pri vzájomnej komunikácii výpravcov (prevzatý z ASW PPS). Každá typová správa musí byť ukončená priezviskom výpravcu.

Zoznam vzorových typových správ pri vzájomnej komunikácii výpravcov je uvedený v prílohe č. 5.

Ak sa pri poruche traťového telefónu použije pre ponuku, prijatie a odhlášku iné spojenie ako traťové, musia sa obaja výpravcovia ohlásiť plným názvom stanice a svojím priezviskom.

12.3. Výprava vlakov

12.3.1. Výprava vlakov zo ŽST Komárno na pohraničnú trať je vykonávaná z dopravných koľají č. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 13, 15 vždy výpravcom - výpravkou návesťou Odchod, alebo ústnym rozkazom Odchod, alebo písomným rozkazom: „Vlak (číslo) z koľaje (číslo) odchod.“

Ak vlak zastaví na koľaji č.101 pred odchodovým návestidlom S 101 zakazujúcim jazdu, môže pokračovať v jazde po zmene návestného znaku na návesť dovoľujúcu jazdu, vrátane privolávacích návestí.

Vlaky nákladnej dopravy môžu byť vypravené zo ŽST Komárno až po splnení podmienok stanovených medzi ŽSR a dopravcom v technologických postupoch.

Rozdiel v postupe pri výprave vlakov oproti predpisom MÁV Zrt. F1, F2 je uvedený v Rozdielovom predpise MÁV.

12.3.2. Výprava osobných vlakov zo ŽST Komárom na pohraničnú trať sa vykonáva postavením odchodového návestidla na návesť dovoľujúcu jazdu a vypravením vlaku výpravkou.

Výprava ostatných vlakov sa vykonáva postavením odchodového návestidla na návesť dovoľujúcu jazdu.

V prípade poruchy odchodového návestidla sa výprava všetkých vlakov vykonáva privolávacou návesťou a výpravkou. Ak sa nedá použiť privolávacía návesť, výprava sa vykoná písomným rozkazom a výpravkou.

12.4. Posun medzi dopravňami

12.4.1. Pod pojmom posun medzi dopravňami (PMD) sa na pohraničnej trati Komárno – Komárom rozumie každá vedome vykonaná jazda vozidiel na šírú trať, zo širšej trate alebo na širšej trati, okrem jazdy vlaku alebo posunu za označník.

Ako posun medzi dopravňami sa môže uskutočňovať jazda traťových strojov, jazda pomocných prostriedkov na prevádzkovanú koľaj (napr. pre uviaznutý vlak alebo pre zanechanú časť z roztrhnutého vlaku), jazda dráhových vozidiel pri protipožiarnom zabezpečení jazdy parného vlaku a jazda dráhových vozidiel na zisťovanie príčin uviaznutia vlaku (PMD).

Posun medzi dopravňami sa vždy riadi písomným rozkazom vydaným výpravcom.

Jazdy PMD sa vykonávajú spravidla len po štátnu hranicu, výnimku tvoria jazdy PMD pre uviaznutý vlak alebo pre časť vlaku zanechanú na trati, príp. nutné jazdy PMD pre potreby údržby zariadení dráhy umiestnených na území druhého prevádzkovateľa dráhy. V takom prípade je dovoľená jazda PMD až po vchodové návestidlo susednej stanice. Ak sa jazda PMD uskutoční len v úseku ŽST Komárom – štátna hranica, platia pre túto jazdu podmienky podľa predpisov MÁV Zrt. Ak sa jazda PMD uskutoční len v úseku ŽST Komárno – štátna hranica, platia pre túto jazdu podmienky podľa predpisov ŽSR. Jazdu PMD v týchto prípadoch musia dohodnúť výpravcovia ŽST Komárom a ŽST Komárno použitím typových viet ASW PPS.

Ak je potrebné uskutočniť jazdu PMD cez štátnu hranicu, platia v takýchto prípadoch nižšie uvedené ustanovenia tejto MZ. PMD idúci zo ŽST Komárno o podmienkach jazdy vyrozumie rozkazom pre PMD výpravca ŽST Komárno. Pri PMD idúcom zo ŽST Komárom napíše výpravca ŽST Komárom potrebné príkazy týkajúce sa jazdy PMD do

pisomného rozkazu MÁV Zrt. podľa vzorov textov písomných rozkazov uvedených v Prílohe 3-1.

Rušňovodič PMD je povinný vo všetkých prípadoch oznámiť výpravcovi všetky skutočnosti, vyplývajúce z typu koľajového vozidla idúceho ako PMD, ktoré majú vplyv na zabezpečovacie zariadenie.

Jazda PMD na pohraničnú trať musí byť dohodnutá výpravcami obidvoch ŽST.

Výpravcovia si vzájomne oznámia podmienky jazdy PMD. Pri jazde PMD pre uviaznutý vlak (časť vlaku) po miesto uviaznutia, nariadi výpravca písomným rozkazom opatrnú jazdu cez všetky dotknuté priestorové priestory s PZZ.

Bezprostredne po ukončení jazdy PMD (okrem PMD idúceho pre uviaznutý vlak, resp. časť vlaku) musí výpravca dať susednej stanici správu o príchode PMD a o uvoľnení traťovej koľaje.

Vchod PMD do ŽST Komárno sa môže dovoliť vchodovým návěstidlom, telekomunikačným zariadením alebo ručnou návěstou „Priblížiť“ dávanou v koľajisku. Podmienky vchodu sa uvedú v rozkaze pre PMD (spôsob dovolenia vchodu, miesto po ktoré sa dovoľuje jazda).

Jazda PMD, ktoré sa vracajú do ŽST Komárom, sa musí riadiť tak, aby do stanice prišli najmenej 5 minút pred odchodom vlaku opačného smeru zo ŽST Komárom, resp. pred odchodom prvého následného vlaku zo ŽST Komárno.

Pre ťahaný PMD z pohraničnej trate do ŽST Komárom sa musí vchodové návěstidlo – ak je to možné – obsluhovať. Pri neobsluhovanom vchodovom návěstidle sa vchod povolí privolávacou návěstou.

Pre tlačný PMD z pohraničnej trate do ŽST Komárom sa vchodové návěstidlo nesmie obsluhovať. Tlačný PMD musí pred návěstidlom vždy zastaviť. Po zastavení sa vchod povolí privolávacou návěstou alebo ústne.

Na pohraničnej trati nie je dovolená jazda PMD za vlakom (t.j., pokiaľ nepríde za vlakom odhláška). Výnimku tvorí jazda PMD na zistenie príčiny uviaznutia vlaku (PMD) alebo na odvoz uviaznutého vlaku (PMD).

Súhlas na jazdu PMD nesmie výpravca žiadať, kým nepríde naposledy vypravený vlak (PMD) opačného smeru a kým za ním nedá odhlášku (správu o príchode PMD).

Jazda PMD z obidvoch ŽST proti sebe je povolená za podmienok:

- výpravcovia musia určiť miesto zastavenia PMD, ktoré musí byť vzdialené od miesta zastavenia protiidúceho PMD najmenej 200 metrov,
- rušňovodiči musia byť vyzumení písomným rozkazom o vzájomnej jazde a o kilometrickej polohe miesta zastavenia čela PMD.

12.4.2. Dohodnutie jazdy PMD sa vykonáva pomocou komunikačného systému ASW PPS, slovnými zneniami, ktoré sú súčasťou programu.

Pri poruche komunikačného systému ASW PPS sa dohodnutie jazdy PMD vykonáva telefónnym spojením v slovenskom jazyku, slovnými zneniami uvedenými v Zozname vzorových typových správ pri vzájomnej komunikácii výpravcov (prevzatý z ASW PPS). Každá typová správa musí byť ukončená priezviskom výpravcu.

Zoznam vzorových typových správ je uvedený v prílohe č. 5.

12.5. Nemožné dorozumenie

Nemožné dorozumenie medzi stanicami Komárno a Komárom nastáva vtedy, keď je z akéhokoľvek dôvodu znemožnené zabezpečiť jazdu vlaku pomocou telekomunikačných zariadení.

Traťové zabezpečovacie zariadenie nenahrádza zabezpečenie jazdy telekomunikačnými zariadeniami.

Za nemožného dorozumenia je jazda vlakov a PMD na pohraničnej trati zakázaná, s výnimkou jazdy PMD pre uviaznutý vlak alebo pre zanechanú časť roztrhnutého vlaku.

12.6. **Písomné rozkazy**

O mimoriadnostiach týkajúcich sa jazdy vlaku (PMD) na pohraničnej trati vyrozumievajú výpravcovia vlakový personál písomným rozkazom v slovenskom jazyku.

12.6.1. Výpravca ŽST Komárom používa písomné rozkazy:

- a) Všeobecný rozkaz bez predtlačky ŽSR (skrátene rozkaz V),
- b) Všeobecný rozkaz s predtlačkou ŽSR (skrátene rozkaz V),
- c) Rozkaz na opatrnú jazdu ŽSR (skrátene rozkaz Op).

Výpravca ŽST Komárom používa písomné rozkazy:

- a) Všeobecný rozkaz bez predtlačky ŽSR (skrátene rozkaz V),
- b) Všeobecný rozkaz s predtlačkou ŽSR (skrátene rozkaz V),
- c) Rozkaz na opatrnú jazdu ŽSR (skrátene rozkaz Op),
- d) Rozkaz pre PMD.

Vzory tlačív písomných rozkazov ŽSR sú uvedené v prílohe č. 3.

Vyššie uvedené písomné rozkazy môžu byť vytvorené aj výpočtovou technikou.

12.6.2. Ak potrebuje výpravca stanice Komárom doručiť písomný rozkaz vlaku smeru Komárom - Komárno, pokiaľ sa obsah rozkazu týka trate štátna hranica - Komárom, pripraví výpravca stanice Komárom rozkaz v slovenskom jazyku a odošle ho faxom alebo e-mailom výpravcovi stanice Komárom. Výpravca stanice Komárom rozkaz vytlačí, doplní svojím podpisom s doložkou „z rozkazu“ a odovzdá rušňovodičovi vlaku. Doručenie rozkazu oznámi výpravca stanice Komárom výpravcovi stanice Komárom zariadením, ktorým sa vykonáva ponuka a prijatie vlakov.

Ak potrebuje výpravca stanice Komárom doručiť písomný rozkaz vlaku smeru Komárom - Komárom, pokiaľ sa obsah rozkazu týka trate štátna hranica - Komárom, požiada výpravcu stanice Komárom o vyhotovenie tohto rozkazu v slovenskom jazyku. Rozkaz odovzdá výpravca stanice Komárom rušňovodičovi vlaku. Doručenie rozkazu oznámi výpravca stanice Komárom výpravcovi stanice Komárom zariadením, ktorým sa vykonáva ponuka a prijatie vlakov.

Príklady znenia písomných rozkazov sú uvedené v prílohe č. 3.

V prípade, že vlak na pohraničnej trati povezie mimoriadnu zásielku, výpravca stanice, odkiaľ je vlak vypravený, oznámi číslo povolenia výpravcovi susednej pohraničnej stanice. Výpravca susednej pohraničnej stanice na základe údajov v „Súhlase na prijatie mimoriadnej zásielky“ v prípade potreby zabezpečí vyhotovenie a doručenie písomného rozkazu.

12.7. **Všeobecné povinnosti zamestnancov dopravcu**

12.7.1. Pri vzniku mimoriadnosti na pohraničnej trati oznámi rušňovodič túto skutočnosť ihneď výpravcovi jednej zo susedných staníc. Ak vlak z toho dôvodu zastavil, súhlas k ďalšej jazde si vyžiada od výpravcu stanice, do ktorej bude pokračovať v jazde. Ak nemôže rušňovodič nadviazať spojenie s výpravcom v smere ďalšej jazdy, nadviaže spojenie s výpravcom druhej stanice.

12.7.2. Ak nemôže rušňovodič nadviazať spojenie ani s jedným výpravcom, postupuje podľa bodu 12.9.1.

12.8. **Povinnosti zamestnancov dopravcu po zastavení a za pobytu vlaku v stanici**

12.8.1. Po zastavení v stanici môže vlak potiahnuť alebo cúvnuť iba so súhlasom výpravcu.

12.8.2. Po zastavení vlaku musí rušňovodič upozorniť výpravcu na všetky okolnosti, ktoré majú

alebo môžu mať vplyv na ďalšiu jazdu.

12.9. **Nepredpokladané zastavenie vlaku (PMD) na trati**

- 12.9.1. Ak je nutné, aby vlak (PMD) zastavil mimoriadne na trati, zastaví rušňovodič na najvhodnejšom mieste. Keď pominie dôvod zastavenia, a rušňovodič si neprivolal vlakový personál, pokračuje rušňovodič v jazde. V prípade že si rušňovodič privolal vlakový personál, musí pred odchodom z miesta zastavenia dať vlakový personál súhlas na odchod. Pri prechádzaní cez priecestie MÁV Zrt. vybavené priecestným svetelným zabezpečovacím zariadením musí dodržiavať príslušné predpisy MÁV Zrt. alebo predpis ŽSR D183 resp. DP183 tak, ako keby priecestné zabezpečovacie zariadenie bolo v poruche.
- 12.9.2. Ak stojí vlak (PMD) pri vchodovom návestidle zakazujúcom jazdu, upozorní rušňovodič po uplynutí 5 minút na túto skutočnosť výpravcu stanice, pred ktorou stojí. Pri vchodovom návestidle, ktoré je zhasnuté alebo ukazuje pochybnú návesť, alebo je rušňovodič upovedomený o tom, že jazda okolo tohto návestidla bude dovolená písomným rozkazom, sa rušňovodič ohlási ihneď.
- 12.9.3. Ak nemôže vlak (PMD) pre poruchu HKV pokračovať v ďalšej jazde, vyžiada si rušňovodič prostredníctvom výpravcu pomocné HKV a uvedie zároveň aj kilometrickú polohu vlaku (PMD). Po vyžiadaní pomocného HKV rušňovodič nesmie pokračovať v ďalšej jazde. Pomocné HKV ide ako PMD. Po privesení pomocného HKV k vlaku alebo k časti vlaku a po vykonaní predpísaných úkonov si rušňovodič vyžiada súhlas na ďalšiu jazdu od výpravcu stanice do ktorej pôjde. Vchodové návestidlá pre ďalšiu jazdu platia.

12.10 **Nepredpokladaný návrat vlaku z trate**

- 12.10.1. Za návrat vlaku z trate sa považuje spätný pohyb vlaku, ktorého posledné vozidlo predtým pri odchode vlaku prešlo úroveň vchodového návestidla pre opačný smer jazdy a vlak ešte nevošiel do prednej stanice.
- 12.10.2. Nepredpokladaný návrat vlaku z trate je možný iba so súhlasom výpravcu stanice, do ktorej sa má vlak vrátiť. Podmienky návratu vlaku dohodne výpravca s rušňovodičom. Súhlas k návratu vlaku môže byť rušňovodičovi oznámený aj prostredníctvom výpravcu prednej stanice.
- 12.10.3. Pokiaľ neopustí posledné vozidlo vlaku obvod stanice, môže sa vlak vracat' iba so súhlasom výpravcu. Návrat sa vykonáva ako posun.

12.11. **Jazda vlaku po častiach**

- 12.11.1. K uvoľneniu traťovej koľaje pri roztrhnutí vlaku je dovolená jazda vlaku po častiach.
- 12.11.2. Skutočnosť, že je nutné vlak z trate odväžať po častiach, ohlási rušňovodič výpravcovi prednej stanice a dohodne s ním podrobnosti pre odvoz jednotlivých častí vlaku. Pri vlaku obsadenom len rušňovodičom je jazda po častiach dovolená až po príchode pomocného HKV. Časť vlaku ponechaná na traťovej koľaji musí byť vždy riadne zabezpečená proti pohybu a strážená odborne spôsobilým zamestnancom. Ak nebolo možné o jazde vlaku po častiach informovať výpravcu a vchodové návestidlo dovoľuje jazdu vlaku, vojde prvá časť vlaku do obvodu stanice, ale musí zastaviť pred krajnou výhybkou. Odtiaľ rušňovodič informuje výpravcu a dohodne s ním podrobnosti ďalšieho postupu.
- 12.11.3. Hnacie vozidlo, idúce pre časť vlaku zanechanú na trati, ide zo ŽST do km ako PMD.
- 12.11.4 Po príchode poslednej časti vlaku do stanice a po uvoľnení traťovej koľaje dá výpravca za týmto vlakom odhlášku.

13. OBMEDZENIA TRAŤOVEJ RÝCHLOSTI

- 13.1. Obmedzenie traťovej rýchlosti na časti pohraničnej trate prevádzkovej ŽSR zavádza a označuje ŽSR.
Obmedzenie traťovej rýchlosti na časti pohraničnej trate prevádzkovej MÁV Zrt. zavádza a označuje MÁV Zrt.
Obmedzenie traťovej rýchlosti označuje ten manažér infraštruktúry, ktorý ho zavádza, aj v prípade, že je nutné umiestniť príslušné návěstidla na časti pohraničnej trate obsluhovanej druhým manažérom infraštruktúry.
- 13.2. Obmedzenie traťovej rýchlosti prekračujúce miesto styku dráh zavádza a označuje ŽSR alebo MÁV Zrt. po vzájomnej dohode.
- 13.3. Kontaktné miesta pre zavádzanie a rušenie obmedzenia traťovej rýchlosti sú uvedené v prílohe č. 1 (Telefónny zoznam).

14. VÝLUKY

- 14.1. Spôsob plánovania a koordinácie výlukovej činnosti je uvedený v platnej zmluve medzi železnicami.
- 14.2. Po obdržaní oznámenia o povolených výlukách sa prednostovia pohraničných staníc o nich navzájom informujú.
- 14.3. V prípade, že je nutné umiestniť príslušné návěstidla na časti pohraničnej trate obsluhovanej druhým manažérom infraštruktúry, vykoná sa ich umiestnenie po vzájomnej dohode.
- 14.4. **Zavedenie a ukončenie výluky**
- 14.4.1. Plánovanú výluky zavedie a ukončí výpravca uvedený v rozkaze o výluke.
Neplánovanú výluky traťovej koľaje zavedie výpravca, ktorý má na jej zavedenie dôvod.
Neplánovanú výluky traťovej koľaje ukončí ten výpravca, ktorý ju zaviedol.
- 14.4.2. Zavedenie a ukončenie výluky sa vykonáva pomocou komunikačného systému ASW PPS, slovnými zneniami, ktoré sú súčasťou programu.
Pri poruche komunikačného systému ASW PPS sa zavedenie a ukončenie výluky vykonáva telefónnym spojením v slovenskom jazyku, slovnými zneniami uvedenými v Zozname vzorových typových správ pri vzájomnej komunikácii výpravcov (prevzatý z ASW PPS). Každá typová správa musí byť ukončená priezviskom výpravcu.
Zoznam vzorových typových správ je uvedený v prílohe č. 5.

15. MIMORIADNOSTI, ZIMNÉ OPATRENIA

- 15.1. Mimoriadnosťami sú pre účely tejto MZ nehody a mimoriadne udalosti definované a vyšetrované podľa predpisov príslušného manažéra infraštruktúry.
- 15.2. Základné zásady spolupráce pri vyšetrovaní a odstraňovaní následkov mimoriadností sú uvedené v platnej zmluve medzi železnicami.

- 15.3. Výpravca, ktorý zistí mimoriadnosť, majúcu vplyv na dopravu na hraničnom priechode alebo o nej obdrží hlásenie, je povinný vyrozumieť o nej výpravcu susednej pohraničnej stanice.

16. MIMORIADNE ZÁSIELKY A NEBEZPEČNÝ TOVAR

- 16.1. Podmienky pre prepravu mimoriadnych zásielok (zásielky s prekročenou nakladacou mierou, inštrudované zásielky a pod.) u ŽSR stanovuje Generálne riaditeľstvo, odbor dopravy, u MÁV Zrt. Odbor dopravy, oddelenie riadenia dopravy. Podmienky pre prepravu nebezpečného tovaru stanovuje Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID).
- 16.2. Výpravcovia pohraničných staníc sa informujú o zaradení mimoriadnych zásielok vo vlaku.

17. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI A OCHRANA PRED POŽIARMI, HLÁSENIE PRACOVNÝCH ÚRAZOV

- 17.1. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a ochrana pred požiarmi sa v SK aj v HU riadi územne platnou legislatívou a predpismi príslušného manažéra infraštruktúry.

Pri prekročení štátnej hranice v rámci hraničného priechodu zamestnancami manažéra infraštruktúry alebo zamestnancami železničného podniku - dopravcu pri plnení pracovných povinností zamestnancov platí v zmysle Rozhodnutia komisie 2012/757/ES (článok 2.2.1) kvalifikácia zamestnancov z bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi, ktorá bola získaná u vlastného zamestnávateľa. Zamestnávateľ zodpovedá za to, že pri prekročení štátnej hranice sú jeho zamestnanci preukázateľne poučení z miestnych podmienok v pohraničnej stanici príslušného manažéra infraštruktúry.

Zamestnanci manažéra infraštruktúry a zamestnanci železničného podniku – dopravcu, ktorí sa pri plnení pracovných povinností budú pohybovať aj v pohraničnej stanici druhého manažéra infraštruktúry, musia poznať a byť preukázateľne poučení z bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi, vzhľadom na miestne podmienky a riziká. Tieto podmienky sú uvedené v prílohe č. 4.

- 17.2. Pracovné úrazy

Zamestnanec, ktorý utrpel pracovný úraz na pohraničnej trati, alebo svedok úrazu musí túto skutočnosť ohlásiť výpravcovi ŽST Komárno alebo výpravcovi ŽST Komárom.

Zamestnanec, ktorý utrpel pracovný úraz v pohraničnej stanici, alebo svedok úrazu musí túto skutočnosť ohlásiť výpravcovi tej stanice, kde k úrazu došlo.

Výpravca, ktorému bol pracovný úraz ohlásený, postupuje v súlade s predpismi a nariadeniami svojho zamestnávateľa.

Objasnenie príčin vzniku pracovného úrazu vykonáva manažér infraštruktúry, na ktorého území k úrazu došlo a zamestnávateľ postihnutého zamestnanca v súlade s platnou legislatívou.

18. ZOZNAM PRÍLOH

- Príloha č. 1. Telefónny zoznam
- Príloha č. 2. Schematické nákresy pohraničných staníc
- Príloha č. 3. Vzory tlačív a textov písomných rozkazov
- Príloha č. 4. Miestne podmienky bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi v pohraničných staniciach
- Príloha č. 5. Zoznam vzorových typových správ pri vzájomnej komunikácii výpravcov
- Príloha č. 6. Typové vety pre komunikáciu elektrodispečerov
- Príloha č. 7. Schémy napájania a delenia trakčného vedenia na hraničnom priechode
- Príloha č. 8. Povolenie na vstup do obvodu dráhy susedného manažéra infraštruktúry medzi ŽSR a MÁV/GySEV

19. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 19.1. Za spracovanie, aktualizáciu a zverejňovanie Miestnej zmluvy pre riadenie prevádzky a organizovanie dopravy na pohraničnej trati a v pohraničných staniciach Komárno (SK) – Komárom (HU) zodpovedajú:
 - Železnice Slovenskej republiky
Generálne riaditeľstvo
Odbor dopravy
Klemensova 8
813 61 Bratislava
 - Magyar Államvasutak Zrt
Pályavasúti Üzletág Forgalmi Főosztály
1087 Budapest
Könyves Kálmán krt. 54-60
- 19.2. Miestna zmluva nadobúda platnosť podpisom obidvoma stranami a účinnosť dňom 1. 9. 2011.
- 19.3. Zmeny Miestnej zmluvy musia byť vopred prerokované a písomne odsúhlasené.
- 19.4. Dňom účinnosti Miestnej zmluvy Železnice Slovenskej republiky a Magyar Államvasutak Zrt. prestávajú byť viazané ustanoveniami Miestnej prípojovej zmluvy pre železničný hraničný priechod Komárno - Komárom z 9. júna 2000.
- 19.5. Miestna zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch v slovenskom a v dvoch origináloch v maďarskom jazyku. Obidve znenia sú záväzné rovnakou mierou. ŽSR aj MÁV Zrt. dostanú jedno vyhotovenie v každom jazyku.

V Balatonfűred dňa 11.5.2011	V Balatonfűred dňa 11.5.2011
Kovács Ernő, v. r.	Ing. Ján Zachar, v. r.
Magyar Államvasutak Zrt. Pályavasúti Üzletág Forgalmi Főosztály Forgalmi Igazgató	Námestník generálneho riaditeľa ŽSR pre prevádzku